

PROGRAMME  
2023-2024

ÉCOLE BIBLIQUE  
& ARCHÉOLOGIQUE  
FRANÇAISE  
DE JÉRUSALEM

ÉTABLIE AU COUVENT DOMINICAIN SAINT-ÉTIENNE DE JÉRUSALEM

UN CENTRE DE RECHERCHES  
DES PROPOSITIONS D'ENSEIGNEMENT



[www.ebaf.edu](http://www.ebaf.edu)

*1<sup>er</sup> Mai 2023*



L'École biblique et archéologique française de Jérusalem, en tant qu'École pratique des hautes-études bibliques, est d'abord un centre de recherche qui regroupe des spécialistes dans diverses disciplines qui contribuent à une meilleure compréhension du texte biblique et des cultures du Proche-Orient ancien.

A côté des enseignements proposés par les enseignants-chercheurs de l'École, celle-ci met la compétence de ces spécialistes à la disposition des étudiants sous forme de tutorat personnalisé ou de direction de recherche. La liste proposée ci-après indique les domaines de spécialité et d'intérêt des divers professeurs. Il suffit de les solliciter individuellement et de convenir avec eux des modalités de travail. Merci, néanmoins, de le signaler au secrétariat.

Les étudiants sont également invités à participer aux conférences proposées tous les quinze jours par l'École. Elles ont pour but d'élargir nos horizons en invitant des chercheurs de passage ou des auteurs de travaux utiles dans nos domaines de spécialité.

Parmi ces conférences, la série des *Lagrange lectures* a pour but d'accueillir quatre fois dans l'année des chercheurs de renom qui renouvellent les approches dans le domaine des études bibliques.



PROPOSITIONS  
DE COURS, SÉMINAIRES  
ET VOYAGES D'ÉTUDES

## BIBLE ET ...

### Cours

#### BIBLE ET THÉOLOGIE

**M.-Augustin Tavardon, o.c.s.o.** : *La justification par la foi dans Romains : exégèse et interprétation de Rm 3, 21-26.* ECTS 5

#### BIBLE ET TRADUCTIONS

**\*/\*\* Olivier-Thomas Venard, o.p.** : *Traduire la Bible : problèmes rencontrés dans la Vulgate.* ECTS 2

## ANCIEN TESTAMENT

### Cours

**Christophe Rico** : *Commentaire philologique des chapitres 1 à 4 de la Genèse.* ECTS 5

\* **Paul-Marie Fidèle Chango, o.p.** : *La dramatique de l'Espérance (תורה / ἐλπίς) dans les textes sapientiaux vétérotestamentaires et sa réception chez saint Jérôme et saint Augustin.* ECTS 5

\* **Marc Girard** : *Les quatre familles de Psaumes : étude de spécimens dans les livres I-II (1-72) - exégèse et réception.* ECTS 2 [5 ECTS si ce cours est pris avec celui de Martin Staszak, o.p.]

\* **Łukasz Popko, o.p.**: *The Hezekiah Narrative in Isaiah and 2 Book of Kings. The Same Text, Different Contexts.* ECTS 5

\* **Martin Staszak, o.p.** : *L'histoire d'Israël dans les livres prophétiques.* ECTS 2 [5 ECTS si ce cours est pris avec celui de Marc Girard]

\*\* **Paul-Marie Fidèle Chango, o.p.** : *La personnification de la sagesse dans les textes sapientiaux vétérotestamentaires et sa réception chez Origène, les Pères cappadociens et Maxime le Confesseur.* ECTS 5

### Séminaire

\*\* **Łukasz Popko, o.p.**: *The Fall of Samaria. Seminar in Textual Criticism of 2 Kings (Biblia Hebraica Quinta).* ECTS 2

## NOUVEAU TESTAMENT

### Cours

**Christophe Rico** : *Le prologue de Jean : étude philologique.* ECTS 5

\* **Anthony Giambrone, o.p.**: *New Testament Exegesis and the Dead Sea Scrolls.* ECTS 5

\* **Dominic Mendonca, o.p.**: *The Miracle of Multiplication in John and Mark: A Comparative Study.* ECTS 5

\* **Christophe Rico** : *Le grec au service de l'exégèse.* ECTS 2

- \* **Olivier-Thomas Venard, o.p.** : *L'art poétique du premier évangile (exégèse de Matthieu 12,46-13,58)* **ECTS 2**
- \*\* **Dominic Mendonca, o.p.**: *Conflict Stories and Christology in Mark.* **ECTS 5**
- \*\* **Philippe Van den Heede** : *«Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ?» (Mc 15,34). Une introduction à la théologie de la Croix.* **ECTS 2**
- \*\* **Olivier-Thomas Venard, o.p.** : *L'art poétique du quatrième évangile : Jean 1,1-18 et Jean 21,23-25 en miroir.* **ECTS 2**

#### Séminaire

- \*\* **David A. deSilva**: *Exegesis of the Letter to the Galatians.* **ECTS 5**

### UNITÉ DE RECHERCHE (DOCTORALE)

#### Cours

- \* **Anthony Giambrone, o.p. & M.-Augustin Tavardon, o.c.s.o.** : *Lecture des Actes des Apôtres.* **ECTS 1**

### HISTOIRE

#### Cours

- \* **Yigal Bloch** : *Assyriology and the Hebrew Bible: An Introduction.* **ECTS 2**
- \*\* **Bieke Mahieu** : *Le contexte historique du Nouveau Testament : la Palestine dans la période 40 av. J.-C. - 70 ap. J.-C., PAR ZOOM.* **ECTS 5**

#### Séminaire

- \* **Łukasz Popko, o.p., Martin Staszak, o.p. et Yunus Demirci, ofmCap** : *Séminaire de rentrée (cinq jours interdisciplinaires du 2 au 6 octobre 2023).* **ECTS 5**

*Les anciens n'y sont pas tenus.  
Il est obligatoire pour tous les nouveaux (il est recommandé pour les doctorants).  
Le séminaire de rentrée est obligatoire pour tous les auditeurs libres inscrits au cours de Topographie.*

### ARCHEOLOGIE

#### Cours

- \*\* **Yunus Demirci, o.f.m.Cap** : *Les synagogues dans l'Antiquité et la communauté juive.* **ECTS 5**

#### Séminaire

- \* **Josef Mario Briffa, s.j.** jointly with Oded Lipschits and Sabine Kleiman (Tel Aviv); Manfred Oeming (Heidelberg) Martin Prudky, Peter Slama and Filip Capek (Charles University, Prague); Konrad Schmid (Zurich); Jacob Wöhrle (Tübingen), **EN LIGNE** : *The Book of the Twelve and Archaeology.* **ECTS 5**

## GÉOGRAPHIE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

Yunus Demirci ofmCap, Anthony Giambrone, o.p., Łukasz Popko, o.p. et Martin Staszak, op. :

*Topographie de Jérusalem et du Levant Méridional.* (cf. § page 14)

Cours et visites, mardi, toute la journée et toute l'année :

1./ *Introduction à l'histoire générale du Proche-Orient ancien* ECTS 5/année

2./ *Contextualisation et présentation des visites* ECTS 5/année

3./ *Visites, Excursions et Voyages d'études :*

Samarie et Galilée du 27 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2023. ECTS 4

Néguev du 11 au 13 mars 2024. ECTS 2

Jordanie du 15 au 19 avril 2024. ECTS 4

PROGRAMMES

**Le cours *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* est obligatoire pour tous les étudiants qui veulent suivre le cours de *Topographie* (cf page 14 ci-après)**

## ETUDES QUMRÂNIENNES

### Cours

\*\* Nicolò Rizzolo, r.c.i. :

*Les Rouleaux des Hymnes de Qumrân (1QHa-b ; 4Q427-432).* ECTS 5

### Séminaire

\*\* Nicolò Rizzolo, r.c.i. et Émile Puech : *Paléographie sémitique, paléographie et épigraphie qumrâniennes.* ECTS 5



## LANGUES

### Cours

#### AKKADIEN

Cours à la demande : *Akkadien*

#### HÉBREU BIBLIQUE

- \* **Marc Leroy, o.p.** : *Hébreu biblique par des textes en prose et des textes poétiques*. ECTS 5
- \* **Eyal Nahum** : *Biblical Hebrew I and IV* à l'Institut Polis. (ECTS 10 or 6 depending on the level)
- \*\* **Eyal Nahum** : *Biblical Hebrew II and V* à l'Institut Polis. (ECTS 10 or 6 depending on the level)

#### UGARITIQUE

**Jorge-Francisco Vargas-Corvacho, o.p.** : *Langue ougaritique 1 et 2*. ECTS 5/semestre

### Séminaire

- \*\* **Martin Staszak, o.p.** : *The Stemforms of Biblical Hebrew*. ECTS 2

### Tutorat

- \* **Émile Puech** : *Épigraphie sémitique : Phénicien, Araméen, Hébreu*, (au choix des étudiants). ECTS 2

#### ARAMÉEN

- \*\* **Émile Puech** : *Araméen biblique*. ECTS 2

*Les cours de gec ancien et d'hébreu biblique  
qui ont lieu à l'Institut POLIS suivent le calendrier particulier de l'Institut :  
cf. <https://www.polisjerusalem.org/about/calendar/>*

#### GREC KOINÈ (à l'Institut Polis)

**Tatiana Marvina et D. Kolotilenko**

- \* *Grec I - III - V - VII*. ECTS 6
- \*\* *Grec II - IV - VI - VIII*. ECTS 6

\* : 1<sup>er</sup> semestre

\*\* : 2<sup>ème</sup> semestre

SANS ÉTOILE : année





## LAGRANGE *LECTURES*

---

L'École biblique invite chaque année, pour une série de conférences, quatre grands noms de l'exégèse biblique contemporaine dont les travaux renouvellent les approches et méritent d'être mis à la connaissance des chercheurs.

Elles sont destinées aux professeurs et étudiants de l'École biblique, mais aussi au public des institutions académiques et centres de recherche. Elles sont données en anglais ou en français.

Les sujets et noms des intervenants seront annoncés en début d'année académique.

## CALENDRIER 2023 - 2024

CALENDRIER

2 octobre	Début du premier semestre
23 décembre - 2 janvier	Vacances de Noël
31 janvier	Fin du premier semestre
1 <sup>er</sup> février - 18 février	Vacances semestrielles
19 février	début du deuxième semestre
28 mars - 2 avril	Vacances de Pâques
31 mai	Fin de l'année académique

*Les cours de grec ancien et d'hébreu biblique qui ont lieu à l'Institut POLIS suivent le calendrier particulier de l'Institut :  
cf. <https://www.polisjerusalem.org/about/calendar/>*

## GÉOGRAPHIE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

Les cours de *Topographie* et *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* sont obligatoires pour les étudiants réguliers.

Une inscription aux cours est nécessaire pour participer aux visites (assurance spéciale pour les voyages).

Les étudiants doivent, en plus, justifier d'une assurance personnelle maladie, rapatriement, etc.

Les voyages d'études sont réservés aux étudiants réguliers de l'École à l'exception du voyage en Jordanie.

## INSCRIPTIONS

*Les assistants de la Bible en ses Traditions et les volontaires doivent obtenir l'accord de leurs responsables avant toute inscription.*

*Les inscriptions doivent être faites avant le début du semestre au secrétariat.*

*Courriel : [secretariat.ebaf@gmail.com](mailto:secretariat.ebaf@gmail.com)*

ACCOMPAGNEMENT  
DE RECHERCHES  
OFFERT  
PAR LES PROFESSEURS

## LE CENTRE DE RECHERCHES TUTORATS ET DIRECTIONS DE RECHERCHES

---

**PAUL-MARIE FIDÈLE CHANGO, O.P.**

SSD (EBAF), SSL (Biblicum), PhL (Bénin), STB (Côte d'Ivoire)  
Professeur extraordinaire en Ancien Testament

**Corpus**

Sagesse biblique vétértestamentaire ; Comparatismes entre Bible et Textes grecs anciens ; Réceptions et Entrecroisements herméneutiques entre Bible et philosophie (Antique, Médiévale, Moderne et Post-moderne)

*Domaines de recherches proposés :*

- Sagesse biblique et sagesse philosophique : phénoménologie des indices littéraires des rapports entre Bible et Philosophie.
  - La sagesse biblique : une éthique cosmologique ?
- 

**ANTHONY GIAMBRONE, O.P.**

PhD Christianity and Judaism in Antiquity (University Notre-Dame), SSL (Commission Biblique Pontificale), STL (Catholic University of America).  
Professeur extraordinaire en Nouveau Testament

**Corpus**

Nouveau Testament, Christianisme et Judaïsme dans l'Antiquité

*Domaines de recherches proposés :*

- Doctoral seminar.
  - Greek reading course on the *Proto-Evangelium of James and Other Christian Apocrypha*.
  - An *Introduction to Coptic* course.
- 

**BIEKE MAHIEU**

Licence en Études orientales (Leuven), Docteur en Histoire (Leuven),  
Élève diplômée de l'Ecole biblique  
Professeur extraordinaire en Histoire

**Corpus**

Le contexte historique du Nouveau Testament

*Domaines de recherches proposés :*

- La troisième période intermédiaire en Egypte : complexité de la situation politique, précarité du matériel.
- Le contexte historique du Nouveau Testament : la Palestine dans la période 40 av. J.-C. - 70 ap. J.-C.

**DOMINIC MENDONCA, O.P.**

SSL (Biblicum), STD (Munich)  
Chargé de cours en Nouveau Testament

**Corpus**

Les Écritures juives dans l'Évangile de Marc. Christologie et Passion de Jésus dans l'Évangile de Marc.

*Domaines de recherches proposés :*

- The use of Hebrew Scriptures in the Gospel of Mark.
  - Mark's Gospel as a Christological narrative.
- 

**ÉTIENNE NODET, O.P.**

PhL (Lyon), STL (Lyon), BA de Talmud (Université hébraïque de Jérusalem)  
Professeur ordinaire de littérature intertestamentaire émérite  
Chercheur émérite en résidence à l'École

**Corpus**

Livres historiques de l'Ancien Testament ; Nouveau Testament ; Flavius Josèphe ; Philon ; littérature rabbinique

*Domaines de recherches proposés :*

- Histoire des institutions AT et NT (sabbat, calendriers, Écriture, consécration virginal, baptême, etc.).
  - Christianisme et essénisme (et judaïsme rabbinique).
  - Débuts du christianisme : les bizarreries masquées dans les Actes.
  - La Galilée et la situation politique au temps de Jésus.
  - Les Samaritains comme Israélites locaux de toujours, avec Bible courte.
  - L'importance du stoïcisme pour comprendre la mentalité du NT sans dualisme.
- 

**ŁUKASZ POPKO, O.P.**

SSL (Biblicum), SSD (EBAF)  
Professeur extraordinaire en Ancien Testament

**Corpus**

Jérémie, Isaïe, Osée, Livre des Rois.

*Domaines de recherches proposés :*

- Prophetic intertextuality (Schriftgelehrteprophetie).
- Critique textuelle.
- Le symbolisme et les métaphores bibliques ; critique textuelle.

**ÉMILE PUECH**

STD (ICP)

Docteur en histoire des religions (Paris IV-Sorbonne)

Professeur habilité à diriger des recherches (Strasbourg)

Directeur de recherche émérite (CNRS)

Membre correspondant de l'*Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse*

Chercheur émérite en résidence à l'Ecole

**Corpus**

Les manuscrits de la mer Morte ; épigraphie sémitique ; littérature péritestamentaire.

*Domaines de recherches proposés :*

- Épigraphie phénicienne.
- Épigraphie araméenne : araméen ancien, araméen d'empire/perse, araméen qumranien, araméen chrétien (Christo-palestinien).
- Épigraphie hébraïque.
- Études du milieu essénien : monuments et documents, manuscrits bibliques, pseudépigraphiques et esséniens.
- Araméen biblique.

**CHRISTOPHE RICO**

Docteur en linguistique grecque (Paris IV-Sorbonne)

Professeur habilité à diriger des recherches (Strasbourg)

Professeur ordinaire de grec et de sémantique

**Corpus**

Textes grecs de la période koinè (3e s. av. J.-C. - 5e s. ap. J.-C.)

*Domaines de recherches proposés :*

- Le Prologue de Jean.
- L'ordre des mots dans le grec néotestamentaire et son incidence sur la qualité des traductions.
- Le vocabulaire des sens et des sentiments dans le Nouveau Testament.
- La pseudépigraphie paulinienne à la lumière de la linguistique.



**MARTIN STASZAK, O.P.**

SSL, STD (Munich), habil (Trier)  
professeur ordinaire en Ancien Testament

**Corpus**

Livres historiques de l'Ancien Testament.

*Domaines de recherches proposés :*

- Le livre de Néhémie.
  - L'état dans le livre du Deutéronome.
- 

**OLIVIER-THOMAS VENARD, O.P.**

Ancien élève ENS,  
SSB (PCB), STD (ICT)  
Agrégé et docteur ès-lettres (Paris IV-Sorbonne)  
Professeur ordinaire de Nouveau Testament

**Corpus**

Évangiles ; théorie littéraire ; théologie fondamentale des Écritures

*Domaines de recherches proposés :*

Nouveau Testament ; littérature latine du XIII<sup>e</sup> siècle, en particulier saint Thomas d'Aquin ; Littérature française moderne et contemporaine (poésie) ; Théorie littéraire : Relations judéo-chrétiennes.

Naissance du Nouveau Testament - poétique des évangiles - Théologie systématique des Écritures ; poétique de l'inspiration ; sens des Écritures - poétiques de la traduction - «Bible et ... littérature ; ... philosophie ... ; théologie ; ... liturgie ; ... arts visuels».

---



## CONTACTS

---

Direction de l'École	directeur@ebaf.edu
Secrétariat des études	secretariat.ebaf@gmail.com
Prieur du Couvent Saint-Étienne	staszak@ebaf.edu
Bibliothèque	biblio@ebaf.edu
Hôtellerie de l'École et du Couvent Saint-Étienne	guest@ebaf.edu
Photothèque	tarragon@ebaf.edu
Procure	ecoebaf@gmail.com

---

Bloch, Y.	yigal.bloch@mail.huji.ac.il
Briffa, J.-M.	briffa@biblico.it
Chango, P.-M.F.	cfpm45@gmail.com
Demirci Y.	demirciyns@yahoo.it
deSilva D. A.	DDESILVA@ashland.edu
Giambrone, A.	anthony.giambrone@opeast.org
Girard, M.	153mg@videotron.ca
Humbert, J.-B.	humbert@ebaf.edu
Le Bohec R.	rlebohec@hotmail.com
Leroy, M.	frmarcleroy@gmail.com
Mahieu, B.	assistant.au.projet.b.e.s.t@gmail.com
Mendonca, D.	dominicmendoncaop@gmail.com
Nodet, É.	enodet@gmail.com
Popko, Ł.	popko@ebaf.edu
Puech, É.	emile.puech@gmail.com
Rico, Ch.	rico@ebaf.edu
Rizzolo, N.	nicrizzolo@gmail.com
Staszak M.	staszak@ebaf.edu
Tavardon, M.-A.	augustin_tavardon@yahoo.com
Van den Heede Ph.	vdheede@gmail.com
Vargas-Corvacho, J.-F.	frayjorgevargas@outlook.com
Venard, O.-T	venard@ebaf.edu



École biblique et archéologique française de Jérusalem

Derekh Shekhem/Nablus Road 83-85 - POB 19053

9119001 Jerusalem

Téléphone : 972~2~535 90 50

Télécopie : 972~2~628 25 67

secretariat.ebaf@gmail.com

[www.ebaf.edu](http://www.ebaf.edu)